Este documento constitui um instrumento de documentação e não vincula as instituições

►**B**

DECISÃO DA COMISSÃO

de 7 de Dezembro de 2001

que estabelece uma lista dos postos de inspecção fronteiriços aprovados para a realização dos controlos veterinários de animais vivos e produtos animais provenientes de países terceiros e que actualiza as regras pormenorizadas relativas aos controlos efectuados por peritos da Comissão

[notificada com o número C(2001) 3941]

(A versão em língua inglesa é a única que faz fé)

(Texto relevante para efeitos do EEE)

(2001/881/CE)

(JO L 326 de 11.12.2001, p. 44)

Alterada por:

		Jornal Oficial		
		n.º	página	data
►**M1**	Decisão 2002/455/CE da Comissão de 13 de Junho de 2002	L 155	59	14.6.2002
►**M2**	Decisão 2002/986/CE da Comissão de 13 de Dezembro de 2002	L 344	20	19.12.2002
►**M3**	Decisão 2003/506/CE da Comissão de 3 de Julho de 2003	L 172	16	10.7.2003
►**M4**	Decisão 2003/831/CE da Comissão de 20 de Novembro de 2003	L 313	61	28.11.2003
►**M5**	Decisão 2004/273/CE da Comissão de 18 de Março de 2004	L 86	21	24.3.2004
►**M6**	Decisão 2004/408/CE da Comissão de 26 de Abril de 2004	L 208	17	10.6.2004
►**M7**	Decisão 2004/469/CE da Comissão de 29 de Abril de 2004	L 212	7	12.6.2004
►**M8**	Decisão 2004/517/CE da Comissão de 21 de Junho de 2004	L 221	18	22.6.2004
►**M9**	Decisão 2004/608/CE da Comissão de 19 de Agosto de 2004	L 274	15	24.8.2004
►**M10**	Decisão 2005/13/CE da Comissão de 3 de Janeiro de 2005	L 6	8	8.1.2005
►**M11**	Decisão 2005/102/CE da Comissão de 26 de Janeiro de 2005	L 33	30	5.2.2005

Rectificada por:

►**C1** Rectificação, JO L 4 de 9.1.2003, p. 24 (2002/986/CE)

▼B

DECISÃO DA COMISSÃO

de 7 de Dezembro de 2001

que estabelece uma lista dos postos de inspecção fronteiriços aprovados para a realização dos controlos veterinários de animais vivos e produtos animais provenientes de países terceiros e que actualiza as regras pormenorizadas relativas aos controlos efectuados por peritos da Comissão

[notificada com o número C(2001) 3941]

(A versão em língua inglesa é a única que faz fé)

(Texto relevante para efeitos do EEE)

(2001/881/CE)

A COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia,

Tendo em conta a Directiva 97/78/CE do Conselho, de 18 de Dezembro de 1997, que fixa os princípios relativos à organização dos controlos veterinários dos produtos provenientes de países terceiros introduzidos na Comunidade ([1]), e, nomeadamente, o n.º 2 do seu artigo 6.º e o seu artigo 33.º,

Tendo em conta a Directiva 91/496/CEE do Conselho, de 15 de Julho de 1991, que fixa os princípios relativos à organização dos controlos veterinários dos animais provenientes de países terceiros introduzidos na Comunidade e que altera as Directivas 89/662/CEE, 90/425/CEE e 90/675/CEE ([2]), com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 96/43/CE ([3]), e, nomeadamente, o n.º 4 do seu artigo 6.º,

Considerando o seguinte:

(1) A Decisão 97/778/CE da Comissão ([4]), com a última redacção que lhe foi dada pela Decisão 2001/668/CE ([5]), estabelece uma lista dos postos de inspecção fronteiriços aprovados para a realização dos controlos veterinários de animais vivos e produtos provenientes de países terceiros.

(2) A pedido de vários Estados-Membros, e também na sequência de inspecções e recomendações do Serviço Alimentar e Veterinário da Comissão, foram introduzidas várias alterações de pormenor na listagem de um certo número de postos de inspecção fronteiriços, incluindo o aditamento de dados sobre os centros de inspecção nos postos de inspecção fronteiriços.

(3) Procedeu-se a várias alterações da classificação do tipo de produtos que todos os postos de inspecção fronteiriços estão autorizados a tratar, bem como das siglas de tais categorias.

(4) É, portanto, conveniente aplicar aos postos de inspecção fronteiriços as modalidades já estabelecidas na Decisão 98/139/CE ([6]) para os controlos veterinários no local efectuados por peritos da Comissão nos Estados-Membros.

([1]) JO L 24 de 30.1.1998, p. 9.
([2]) JO L 268 de 24.9.1991, p. 56.
([3]) JO L 162 de 1.7.1996, p. 1.
([4]) JO L 315 de 1.11.1997, p. 15.
([5]) JO L 234 de 1.9.2001, p. 62.
([6]) JO L 38 de 12.2.1998, p. 10.

▼B

(5) As regras relativas à inclusão e supressão da lista de postos de inspecção fronteiriços encontram-se agora estabelecidas na Decisão 2001/812/CE da Comissão ([1]), que revoga e substitui a Decisão 92/525/CEE ([2]).

(6) É, portanto, conveniente revogar a Decisão 97/778/CE e substituí-la pela presente decisão.

(7) As medidas previstas na presente decisão estão em conformidade com o parecer do Comité Veterinário Permanente,

ADOPTOU A PRESENTE DECISÃO:

Artigo 1.º

Os controlos veterinários de animais vivos e produtos animais introduzidos na Comunidade e provenientes de países terceiros serão efectuados apenas pelas autoridades competentes dos postos de inspecção fronteiriços aprovados, enumerados no anexo da presente decisão.

▼M10

Artigo 2.º

1. Os peritos veterinários da Comissão efectuarão inspecções regulares nos Estados-Membros em cooperação com os peritos dos Estados-Membros para examinar o cumprimento da legislação comunitária em matéria de controlos às importações nos postos de inspecção fronteiriços enumerados no anexo. As missões terão como objectivo avaliar os riscos para a sanidade animal e a saúde pública na Comunidade e examinarão todos os aspectos da aplicação da legislação comunitária em matéria de controlo veterinário às importações, incluindo infra-estruturas, equipamento e procedimentos.

2. Após consulta ao Estado-Membro em questão, a Comissão poderá também examinar os controlos efectuados, em termos de sanidade animal e saúde pública, às importações e à bagagem pessoal dos passageiros noutros pontos de entrada não enumerados como postos de inspecção fronteiriços.

3. As inspecções efectuadas pelos peritos veterinários da Comissão basear-se-ão na avaliação de todos os factores pertinentes, conforme pormenorizado no n.º 4, e dos riscos e do impacto potenciais desses factores para a sanidade animal e a saúde pública na Comunidade.

4. A Comissão estabelece as prioridades em termos de destino e de frequência ao planear as missões do Serviço Alimentar e Veterinário, tendo em conta o historial de inspecções anteriores efectuadas nos Estados-Membros, os dados recolhidos no âmbito do sistema TRACES, as informações comunicadas pelos Estados-Membros ao abrigo do Regulamento (CE) n.º 745/2004 da Comissão e os seguintes parâmetros:

— os padrões quantitativos e qualitativos de comércio relativos a todos os Estados-Membros, incluindo o tipo e a espécie dos animais e dos produtos em causa, bem como o seu país de origem,

— informações pertinentes relativamente a possíveis importações ilegais e ao risco potencial de introdução de doenças,

— as informações disponíveis através do Sistema de Alerta Rápido,

— quaisquer outras informações relevantes.

5. A Comissão deve enviar anualmente aos Estados-Membros uma cópia do relatório de inspecção de todos os postos de inspecção fronteiriços visitados nos 12 meses precedentes, junto com um relatório sobre

([1]) JO L 306 de 23.11.2001, p. 28.
([2]) JO L 331 de 17.11.1992, p. 16.

▼**M10**

a evolução geral da situação dos postos de inspecção fronteiriços aprovados.

▼**B**

Artigo 3.º

A Comissão efectuará as inspecções referidas no artigo 2.º de acordo com as regras estabelecidas na Decisão 98/139/CE da Comissão que fixa determinadas regras específicas relativas aos controlos no local, no domínio veterinário, realizados por peritos da Comissão nos Estados-Membros ([1]).

Artigo 4.º

É revogada a Decisão 97/778/CE, e, em conformidade com o disposto no artigo 33.º da Directiva 97/78/CE, o disposto na presente decisão é aplicável no vigésimo dia seguinte ao da data da sua publicação no *Jornal Oficial das Comunidades Europeias*.

Artigo 5.º

Os Estados-Membros são os destinatários da presente decisão.

([1]) JO L 38 de 12.2.1998, p. 10.

▼**M11**

PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

SEZNAM SCHVÁLENÝCH STANOVIŠŤ HRANIČNÍCH KONTROL

LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSEKONTROLSTEDER

VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN

KOKKULEPITUD PIIRIKONTROLLI PUNKTIDE NIMEKIRI

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

LIST OF AGREED BORDER INSPECTIONS POSTS

LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS

LISTES DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS AGRÉES

ELENCO DEI POSTI DI ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI

APSTIPRINĀTO ROBEŽKONTROLES PUNKTU SARAKSTS

SUTARTŲ PASIENIO KONTROLĖS POSTŲ SĄRAŠAS

A MEGÁLLAPODÁS SZERINTI HATÁRELLENŐRZŐ PONTOK

LISTA TA' POSTIJIET MIFTIEHMA GĦAL SPEZZJONIJIET TA' FRUNTIERA

LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS

WYKAZ UZGODNIONYCH PUNKTÓW KONTROLI GRANICZNEJ

LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO APROVADOS

ZOZNAM SCHVÁLENÝCH HRANIČNÝCH INŠPEKČNÝCH STANÍC

SEZNAM DOGOVORJENIH MEJNIH KONTROLNIH TOČK

LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER

1 = Název
Navn
Name
Nimi
Ονομασία
Name
Nombre
Nom
Nome
Vārds
Pavadinimas
Név
Isem
Naam
Nazwa
Nome
Meno
Ime
Nimi
Namn

2 = TRACES kód
Traces-kode
TRACES-Code
Traces-kood
Κωδικός Traces
Traces Code
Código Traces

▼**M11**

Code Traces
Codice Traces
Dzīvnieka kods
TRACES kodas
Traces-kód
Kodiċi-Traces
Traces-code
Kod Traces
Código Traces
Kód Traces
Traces-koda
Traces-koodi
Traces-kod

3 = Typ
Type
Art
Tüüp
Φύση
Type
Tipo
Type
Tipo
Tips
Tipas
Típus
Tip
Type
Rodzaj punktu
Tipo
Typ
Tip
Tyyppi
Typ

A = Letiště
Lufthavn
Flughafen
Lennujaam
Αεροδρόμιο
Airport
Aeropuerto
Aéroport
Aeroporto
Lidosta
Oro uostas
Repülőtér
Ajruport
Luchthaven
Na lotnisku
Aeroporto
Letisko
Letališče
Lentokenttä
Flygplats

▼**M11**

F = Železnice
Jernbane
Schiene
Raudtee
Σιδηρόδρομος
Raila
Ferrocarril
Rail
Ferrovia
Dzelzceļš
Geležinkelis
Vasút
Ferrovija
Spoorweg
Na przejściu kolejowym
Caminho-de-ferro
Železnica
Železnica
Rautatie
Järnväg

P = Přístav
Havn
Hafen
Sadam
Λιμένας
Port
Puerto
Port
Porto
Osta
Uostas
Kikötő
Port
Zeehaven
Na przejściu morskim
Porto
Prístav
Pristanišče
Satama
Hamn

R = Silnice
Landevej
Straße
Maantee
Οδός
Road
Carretera
Route
Strada
Ceļš
Kelias
Közút
Triq
Weg

▼**M11**

Na przejściu drogowym
Estrada
Cesta
Cesta
Maantie
Väg

4 = Kontrolní středisko
Inspektionscenter
Kontrollzentrum
Kontrollkeskus
Κέντρο ελέγχου
Inspection centre
Centro de inspección
Centre d'inspection
Centro d'ispezione
Pārbaudes centrs
Kontrolės centras
Ellenőrző központ
Ċentru ta' spezzjoni
Inspectiecentrum
Ośrodek kontroli
Centro de inspecção
Inšpekčné stredisko
Kontrolno središče
Tarkastuskeskus
Kontrollcentrum

5 = Produkty
Produkter
Erzeugnisse
Tooted
Προϊόντα
Products
Productos
Produits
Prodotti
Produkti
Produktai
Termékek
Prodotti
Producten
Produkty
Produtos
Produkty
Proizvodi
Tuotteet
Produkter

HC = Všechny výrobky pro lidskou spotřebu
Alle produkter til konsum
Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse
Kõik inimtarbitavad tooted
Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση
All Products for Human Consumption
Todos los productos destinados al consumo humano

▼**M11**

Tous produits de consommation humaine
Prodotti per il consumo umano
Visi patēriņa produkti
Visi žmonių maistui tinkami vartoti produktai
Az emberi fogyasztásra szánt összes termék
Il-Prodotti kollha għall-Konsum tal-Bniedem
Producten voor menselijke consumptie
Produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi
Todos os produtos para consumo humano
Všetky produkty na ľudskú spotrebu
Vsi proizvodi za prehrano ljudi
Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet
Produkter avsedda för konsumtion

NHC = Ostatní výrobky
Andre produkter
Andere Erzeugnisse
Teised tooted
Λοιπά προϊόντα
Other Products
Otros productos
Autres produits
Altri prodotti
Citi produkti
Kiti produktai
Egyéb termékek
Prodotti Oħra
Andere producten
Produkty nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi
Outros produtos
Ostatné produkty
Drugi proizvodi
Muut tuotteet
Andra produkter

NT = žádné teplotní požadavky
ingen temperaturkrav
Ohne Temperaturanforderungen
Ilma temperatuuri nõueteta
Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία
no temperature requirements
Sin requisitos de temperatura
sans conditions de température
che non richiedono temperature specifiche
Nav prasību attiecībā uz temperatūru
Nėra temperatūros reikalavimų
nincsenek hőmérsékleti követelmények
ebda ħtiġijiet ta' temperatura
geen temperaturen vereist
Produkty niewymagające przechowywania w obniżonej temperaturze
sem exigências quanto à temperatura
Žiadne požiadavky na teplotu
Nobenih temperaturnih zahtev
Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia
Inga krav på temperatur

▼**M11**

T = Zmražené/chlazené výrobky
Frosne/kølede produkter
Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse
Külmutatud/jahutatud tooted
Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα με απλή ψύξη
Frozen/chilled products
Productos congelados/refrigerados
Produits congelés/réfrigérés
Prodotti congelati/refrigerati
Sasaldēti/atdzesēti produkti
Užšaldyti/atšaldyti produktai
Fagyasztott/hűtött termékek
Prodotti ffriżati/mkessħin
Bevroren/gekoelde producten
Produkty wymagające przechowywania w obniżonej temperaturze
Produtos congelados/refrigerados
Mrazené/chladené produkty
Zamrznjeni/ohlajeni proizvodi
Pakastetut/jäähdytetyt tuotteet
Frysta/kylda produkter

T(FR) = Zmražené výrobky
Frosne produkter
Gefrorene Erzeugnisse
Külmutatud tooted
Προϊόντα κατεψυγμένα
Frozen products
Productos congelados
Produits congelés
Prodotti congelati
Sasaldēti produkti
Užšaldyti produktai
Fagyasztott termékek
Prodotti ffriżati
Bevroren producten
Produkty wymagające przechowywania w temperaturze mrożenia
Produtos congelados
Mrazené produkty
Zamrznjeni proizvodi
Pakastetut tuotteet
Frysta produkter

T(CH) = Chlazené výrobky
Kølede produkter
Gekühlte Erzeugnisse
Jahutatud tooted
Διατηρημένα με απλή ψύξη
Chilled products
Productos refrigerados
Produits réfrigérés
Prodotti refrigerati
Atdzesēti produkti
Atšaldyti produktai
Hűtött termékek

▼**M11**

Prodotti mkessħin

Gekoelde producten

Produkty wymagające przechowywania w temperaturze chłodzenia

Produtos refrigerados

Chladené produkty

Ohlajeni proizvodi

Jäähdytetyt tuotteet

Kylda produkter

6 = Živá zvířata

Levende dyr

Lebende Tiere

Elusloomad

Ζωντανά ζώα

Live animals

Animales vivos

Animaux vivants

Animali vivi

Dzīvi dzīvnieki

Gyvi gyvūnai

Élő állatok

Annimali ħajjin

Levende dieren

Zwierzęta

Animais vivos

Živé zvieratá

Žive živali

Elävät eläimet

Levande djur

U = Kopytníci: skot, prasata, ovce, kozy, volně žijící a domácí lichokopytníci

Hovdyr: Kvæg, svin, får, geder og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen

Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde

Kabja- ja sõralised: veised, sead, lambad, kitsed, mets- ja koduhobused

Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αίγες, άγρια και κατοικίδια μόνοπλα

Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds

Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes

Ongulés: les bovins, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages

Ungulati: bovini, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici

Nagaiņi: liellopi, cūkas, aitas, kazas, savvaļas un mājas nepārnadži

Kanopiniai: galvijai, kiaulės, avys, ožkos, laukiniai ir naminiai neporakanopiniai

Patások: marha, sertések, juh, kecskék, vad és házi páratlanujjú patások

Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen

Ungulati: baqar, ħnieżer, nagħaġ, mogħoż, solipedi salvaġġi u domestiċi

Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedes domésticos ou selvagens

▼**M11**

Zwierzęta kopytne: bydło, świnie, owce, kozy, konie i koniowate

Kopytníky: dobytok, ošípané, ovce, kozy, voľne žijúce a domáce nepárnokopytníky

Kopitarji: govedo, prašiči, ovce, koze, divji in domači enokopitarji

Sorkka- ja kavioeläimet: naudat, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kotieläiminä pidettävät kavioeläimet

Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur

E = Registrovaní koňovití podle definice ve směrnici Rady 90/426/EHS

Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF

Registrierte Equiden wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt

Nõukogu direktiivis 90/426/EMÜ märgitud registreeritud hobuslased

Καταχωρισμένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Registered Equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC

Équidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo

Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE du Conseil

Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio

Reģistrēts *Equidae* saskaņā ar Padomes Direktīvu 90/426/EEK

Registruoti kanopiniai, kaip numatyta Tarybos direktyvoje 90/426/EEB

A 90/426/EGK tanácsi irányelv szerint regisztrált lófélék

Ekwidi rreġistrati kif iddefinit fid-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE

Geregistreerde paardachtigen als omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad

Konie i koniowate określone w dyrektywie Rady 90/426/EWG

Equídeos registados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho

Registrované zvieratá koňovité, ako je definované v smernici Rady 90/426/EHS

Registrirani kopitarji, kakor so opredeljeni v Direktivi Sveta 90/426/EGS

Rekisteröidyt hevoseläimet kuten määritellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY

Registrerade hästdjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG

O = Ostatní zvířata (včetně zvířat v zoologické zahradě)

Andre dyr (herunder dyr fra zoologiske haver)

Andere Tiere (einschließlich Zootiere)

Teised loomad (k.a loomaaia loomad)

Λοιπά ζώα (συμπεριλαμβανομένων των ζώων των ζωολογικών κήπων)

Other animals (including zoo animals)

Otros animales (incluidos los de zoológico)

Autres animaux (y compris animaux de zoos)

Altri animali (compresi gli animali dei giardini zoologici)

Citi dzīvnieki (ieskaitot zoodārza dzīvniekus)

Kiti gyvūnai (įskaitant zoologijos sodų gyvūnus)

egyéb állatok (beleértve az állatkerti állatokat)

Annimali oħra (inklużi annimali taż-żu)

Andere dieren (met inbegrip van dierentuindieren)

Pozostałe zwierzęta (w tym do ogrodów zoologicznych)

Outros animais (incluindo animais de jardim zoológico)

▼**M11**

Ostatné zvieratá (vrátane zvierat v ZOO)

Druge živali (vključno z živalmi za živalski vrt)

Muut eläimet (myös eläintarhoissa olevat eläimet)

Andra djur (även djur från djurparker)

5-6 = Zvláštní poznámky

Særlige betingelser

Spezielle Bemerkungen

Erimärkused

Ειδικές παρατηρήσεις

Special remarks

Menciones especiales

Mentions spéciales

Note particolari

Īpašas atzīmes

Specialios pastabos

Különleges észrevételek

Rimarki speċjali

Bijzondere opmerkingen

Szczególne uwagi

Menções especiais

Osobitné poznámky

Posebne opombe

Erityismainintoja

Anmärkningar

(*) = Pozdrženo na základě článku 6 směrnice 97/78/ES až do dalšího oznámení, jak je uvedeno ve sloupcích 1, 4, 5 a 6

Ophævet indtil videre iht. artikel 6 i direktiv 97/78/EF som angivet i kolonne 1, 4, 5 og 6

Bis auf weiteres nach Artikel 6 der Richtlinie 97/78/EG ausgesetzt, wie in den Spalten 1, 4, 5 und 6 vermerkt

Peatatud direktiivi 97/78/EÜ artikli 6 alusel edasise teavitamiseni nagu märgitud veergudes 1, 4, 5 ja 6

Έχει ανασταλεί σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 97/78/ΕΚ μέχρι νεωτέρας όπως σημειώνεται στις στήλες 1, 4, 5 και 6

Suspended on the basis of Article 6 of Directive 97/78/EC until further notice, as noted in columns 1, 4, 5 and 6

Autorización suspendida hasta nuevo aviso en virtud del artículo 6 de la Directiva 97/78/CE del Consejo (columnas 1, 4, 5 y 6)

Suspendu jusqu'à nouvel ordre sur la base de l'article 6 de la directive 97/78/CE, comme indiqué dans les colonnes 1, 4, 5 et 6

Sospeso a norma dell'articolo 6 della direttiva 97/78/CE fino a ulteriore comunicazione, secondo quanto indicato nelle colonne 1, 4, 5 e 6

Apturēts, pamatojoties uz Direktīvas 97/98/EK 6. pantu līdz tālākiem ziņojumiem, kā minēts kolonnās 1, 4, 5 un 6

Sustabdyta remiantis Direktyvos 97/78/EB 6 straipsniu iki tolimesnio pranešimo, kaip Murodyta 1, 4, 5 ir 6 skiltyse

További értesítésig a 97/78/EK irányelv 6. cikke alapján felfüggesztve, amint az 1., 4., 5. és 6. oszlopban jelezve van

Sospiża abbażi ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva 97/78/KE sakemm jinħareġ avviż ieħor, kif imsemmi fil-kolonni 1, 4, 5 u 6

Erkenning voorlopig opgeschort op grond van artikel 6 van Richtlijn 97/78/EG, zoals aangegeven in de kolommen 1, 4, 5 en 6

Zawieszona do odwołania na podstawie art. 6 dyrektywy 97/78/WE, zgodnie treścią kolumn 1, 4, 5 i 6

▼M11

Suspensas, com base no artigo 6.º da Directiva 97/78/CE, até que haja novas disposições, tal como referido nas colunas 1, 4, 5 e 6

Pozastavené na základe článku 6 smernice 97/78/ES do ďalšieho oznámenia, ako je uvedené v stĺpcoch 1, 4, 5 a 6

Odloženo na podlagi člena 6 Direktive 97/78/ES, do nadaljnjega, kakor je navedeno v stolpcih 1, 4, 5 in 6

Ei sovelleta direktiivin 97/78/EY 6 artiklan perusteella kunnes toisin ilmoitetaan, siten kuin 1, 4, 5 ja 6 sarakkeessa esitetään

Upphävd tills vidare på grundval av artikel 6 direktiv 97/78/ /EG, vilket anges i kolumnerna 1, 4, 5 och 6

(1) = Kontrola v souladu s požadavky rozhodnutí Komise 93/352/ /EHS s výkonem čl. 19 odst. 3 směrnice Rady 97/78/ES

Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets direktiv 97/78/EF

Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 19 Absatz 3 der Richtlinie 97/78/EG des Rates angenommen wurde

Kontrollida kooskõlas komisjoni otsusega 93/352/EMÜ nõukogu direktiivi 97/78/EÜ artikli 19 lõike 3 täideviimisel

Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ /ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου

Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of article 19(3) of Council Directive 97/78/EC

De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del apartado 3 del artículo 19 de la Directiva 97/78/CE del Consejo

Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commision prise en aplication de l'article 19, paragraphe 3, de la directive 97/78/CE du Conseil

Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 19, paragrafo 3 della direttiva 97/78/CE del Consiglio

Pārbaude saskaņā ar Komisijas Lēmuma 93/352/EEK prasībām, ieviešot Padomes Direktīvas 97/78/EK 19. panta 3. punktu

Patikrinimas pagal Komisijos sprendimo 93/352/EEB reikalavimus, vykdant Tarybos direktyvos 97/78/EB 19 straipsnio 3 punktą

A 93/352/EGK bizottsági határozat követelményeivel összhangban ellenőrizve, a 97/78/EK tanácsi irányelv 19. cikkének (3) bekezdése szerint végrehajtva

Iċċekkjar skond il-ħtiġijiet tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/ /352/KEE meħuda biex jitwettaq l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE

Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 19, lid 3, van Richtlijn 97/78/EG van de Raad

Kontrola zgodna z wymogami decyzji Komisji 93/352/EWG podjętej w ramach wykonania art. 19 ust. 3 dyrektywy Rady 97/78/WE

Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º 3 do artigo 19.º da Directiva 97/78/CE do Conselho

Kontrola v súlade s požiadavkami rozhodnutia Komisie 93/ /352/EHS, prijatými pri vykonávaní článku 19 ods. 3 smernice Rady 97/78/ES

Preverjanje v skladu z zahtevami Odločbe Komisije 93/352/ /EGS, z namenom izvrševanja člena 19(3) Direktive Sveta 97/ /78/ES

Tarkastus suoritetaan komission päätöksen 93/352/ETY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 97/78/EY 19 artiklan 3 kohta, vaatimusten mukaisesti

▼**M11**

Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/ /EEG, som antagis för tillämpning av artikel 19.3 i rådets direktiv 97/78/EG

(2) = Pouze balené výrobky

Kun emballerede produkter

Nur umhüllte Erzeugnisse

Ainult pakitud tooted

Συσκευασμένα προϊόντα μόνο

Packed products only

Únicamente productos embalados

Produits emballés uniquement

Prodotti imballati unicamente

Tikai fasēti produkti

Tiktai supakuoti produktai

Csak becsomagolt áruk

Prodotti ppakkjati biss

Uitsluitend verpakte producten

Tylko produkty pakowane

Apenas produtos embalados

Len balené produkty

Samo pakirani proizvodi

Ainoastaan pakatut tuotteet

Endast förpackade produkter

(3) = Pouze rybářské výrobky

Kun fiskeprodukter

Ausschließlich Fischereierzeugnisse

Ainult pakitud kalatooted

Αλιεύματα μόνο

Fishery products only

Únicamente productos pesqueros

Produits de la pêche uniquement

Prodotti della pesca unicamente

Tikai zivju produkti

Tiktai žuvininkystės produktai

Csak halászati termékek

Prodotti tas-sajd biss

Uitsluitend visserijproducten

Tylko produkty rybne

Apenas produtos da pesca

Len produkty rybolovu

Samo ribiški proizvodi

Ainoastaan kalastustuotteet

Endast fiskeriprodukter

(4) = Pouze živočišné bílkoviny

Kun animalske proteiner

Nur tierisches Eiweiß

Ainult loomsed valgud

Ζωικές πρωτεΐνες μόνο

Animal proteins only

Únicamente proteínas animales

Uniquement protéines animales

Unicamente proteine animali

Tikai dzīvnieku proteīns

Tiktai gyvuliniai baltymai

▼**M11**

Csak állati fehérjék
Proteini ta' l-annimali biss
Uitsluitend dierlijke eiwitten
Tylko białko zwierzęce
Apenas proteínas animais
Len živočíšne bielkoviny
Samo živalske beljakovine
Ainoastaan eläinproteiinit
Endast djurprotein

(5) = Pouze surové kůže s vlnou
Kun uld, skind og huder
Nur Wolle, Häute und Felle
Ainult villad, karusnahad ja loomanahad
Έριο και δέρματα μόνο
Wool hides and skins only
Únicamente lana, cueros y pieles
Laine et peaux uniquement
Lana e pelli unicamente
Tikai dzīvnieku vilna un zvērādas
Tiktai vilnos, kailiai ir odos
Csak irhák és bőrök
Ġlud tas-suf biss
Uitsluitend wol, huiden en vellen
Tylko skóry futerkowe i inne
Apenas lã e peles
Len vlnené prikrývky a kože
Samo kožuh in koža
Ainoastaan villa, vuodat ja nahat
Endast ull, hudar och skinn

(6) = Pouze tekuté tuky, oleje a rybí tuky
Nur flüssige Fette, Öle und Fischöle
Kun flydende fedtstoffer, olier og fiskeolier
Ainult vedelad rasvad, õlid ja kalaõlid
Μόνον υγρά λίπη, έλαια και ιχθυέλαια
Only liquid fats, oils, and fish oils
Sólo grasas líquidas, aceites y aceites de pescado
Graisses, huiles et huiles de poisson liquides uniquement
Esclusivamente grassi liquidi, oli e oli di pesce
Tikai šķidrie tauki, eļļa un zivju eļļa
Tiktai skysti riebalai, aliejus ir žuvų taukai
Csak folyékony zsírok, olajok és halolajok
Xaħmijiet likwidi, żjut, u żjut tal-ħut biss
Uitsluitend vloeibare vetten, oliën en visolie
Tylko płynne tłuszcze, oleje i oleje rybne
Apenas gorduras líquidas, óleos e óleos de peixe
Len tekuté tuky, oleje a rybie oleje
Samo tekoče maščobe, olja in ribja olja
Ainoastaan nestemäiset rasvat, öljyt ja kalaöljyt
Endast flytande fetter, oljor och fiskoljor

(7) = Islandští poníci (pouze od dubna do října)
Islandske ponyer (kun fra april til oktober)
Islandponys (nur von April bis Oktober)
Islandi ponid (ainult aprillist oktoobrini)

▼**M11**

Μικρόσωμα άλογα (πόνυς) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο)

Icelandic ponies (from April to October only)

Poneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre)

Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement)

Poneys islandesi (solo da aprile ad ottobre)

Islandes poniji (tikai no aprīļa līdz oktobrim)

Islandijos poniai (tiktai nuo balandžio iki spalio mėn.)

Izlandi pónik (csak áprilistól októberig)

Ponijiet Islandiżi (minn April sa Ottubru biss))

IJslandse pony's (enkel van april tot oktober)

Kucyki islandzkie (tylko od kwietnia do października)

Póneis da Islândia (apenas de Abril a Outubro)

Islandské poníky (len od apríla do októbra)

Islandski poniji (samo od aprila do oktobra)

Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun)

Islandshästar (endast från april till oktober)

(8) = Pouze koňovití

Kun enhovede dyr

Nur Einhufer

Ainult hobuslased

Μόνο ιπποειδή

Equidaes only

Équidos únicamente

Équidés uniquement

Unicamente equidi

Tikai *Equidae*

Tiktai kanopiniai

Csak lófélék

Ekwidi biss

Uitsluitend paardachtigen

Tylko koniowate

Apenas equídeos

Len zvieratá koňovité

Samo equidae

Ainoastaan hevoset

Endast hästdjur

(9) = Pouze tropické ryby

Kun tropiske fisk

Nur tropische Fische

Ainult troopilised kalad

Τροπικά ψάρια μόνο

Tropical fish only

Únicamente peces tropicales

Poissons tropicaux uniquement

Unicamente pesci tropicali

Tikai tropu zivis

Tiktai tropinės žuvys

Csak trópusi halak

Ħut tropikali biss

Uitsluitend tropische vissen

Tylko ryby tropikalne

Apenas peixes tropicais

Len tropické ryby

▼**M11**

Samo tropske ribe

Ainoastaan trooppiset kalat

Endast tropiska fiskar

(10) = Pouze kočky, psi, hlodavci, zajícovci, živé ryby, plazi a jiní ptáci kromě ptáků nadřádu běžci

Kun katte, hunde, gnavere, harer, levende fisk, krybdyr og andre fugle end strudsefugle

Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische, Reptilien und andere Vögel als Laufvögel

Ainult kassid, koerad, närilised, jäneselised, eluskalad, roomajad ja muud linnud, välja arvatud jaanalinnulased

Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμορφα, ζωντανά ψάρια, ερπετά και πτηνά, εκτός από τα στρουθιοειδή

Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, reptiles and other birds than ratites

Únicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos, reptiles y aves, excepto las rátidas

Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants, reptiles et autres oiseaux que les ratites

Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi, rettili ed uccelli diversi dai ratiti

Tikai kaķi, suņi, grauzēji, *lagomorphs*, dzīvas zivis, reptiļi un putni, izņemot ratites

Tiktai katės, šunys, graužikai, kiškiniai, gyvos žuvys, ropliai ir kiti paukščiai, išskyrus ratitae genties paukščius

Csak macskák, kutyák, rágcsálók, nyúlfélék, élő halak, hüllők és egyéb, nem ritka madarak

qtates, klieb, rodenti, lagomorfi, ħut ħaj, rettili u għasafar li mhumiex ratiti, biss

Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vis, reptielen en vogels (met uitzondering van loopvogels)

Tylko koty, psy, gryzonie, zające i króliki, żywe ryby, gady i ptaki inne niż bezgrzebieniowe

Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos, répteis e aves excepto ratites

Len mačky, psy, hlodavce, zajacovité zvieratá, živé ryby, plazy a iné vtáky a bežce

Samo mačke, psi, glodalci, lagomorfi, žive ribe, plazilci in ptiči

Ainoastaan kissat, koirat, jyrsijät, jäniseläimet, elävät kalat, matelijat ja muut kuin sileälastaisiin kuuluvat linnut

Endast katter, hundar, gnagare, hardjur, levande fiskar, reptiler och fåglar, andra än strutsar

(11) = Pouze krmiva ve velkém

Kun foderstoffer i løs afladning

Nur Futtermittel als Schüttgut

Ainult pakendamata loomatoit

Ζωοτροφές χύμα μόνο

Only feedstuffs in bulk

Únicamente alimentos a granel para animales

Aliments pour animaux en vrac uniquement

Alimenti per animali in massa unicamente

Tikai beramā lopbarība

Tiktai neįpakuoti pašarai

Csak ömlesztett takarmányok

Oġġetti ta' l-għalf fi kwantitajiet kbar biss

Uitsluitend onverpakte diervoeders

Tylko żywność luzem

Apenas alimentos para animais a granel

Len voľne uložené krmivá

▼M11

Samo krma v razsutem stanju

Ainoastaan pakkaamaton rehu

Endast foder i lösvikt

(12) = Pro (U), v případě lichokopytníků, pouze ti odeslaní do zoologické zahrady; a pro (O) pouze jednodenní kuřata, ryby, psi, kočky, hmyz nebo jiná zvířata odeslaná do zoologické zahrady.

Ved (U), for så vidt angår dyr af hestefamilien, kun dyr sendt til en zoologisk have; og ved (O), kun daggamle kyllinger, fisk, hunde, katte, insekter eller andre dyr sendt til en zoologisk have.

Für (U) im Fall von Einhufern, nur an einen Zoo versandte Tiere; und für (O) nur Eintagsküken, Fische, Hunde, Katzen, Insekten oder andere für einen Zoo bestimmte Tiere.

Ainult (U) loomaaeda saatmiseks mõeldud kabjaliste puhul; ja ainult (O) ühepäevaste tibude, kalade, koerte, kasside, putukate ja teiste loomaaeda saatmiseks mõeldud loomade puhul

Για την κατηγορία (U) στην περίπτωση των μόνοπλων, μόνο αυτά προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο· και για την κατηγορία (O), μόνο νεοσσοί μιας ημέρας, ψάρια, σκύλοι, γάτες, έντομα, ή άλλα ζώα προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο.

For (U) in the case of solipeds, only those consigned to a zoo; and for (O), only day old chicks, fish, dogs, cats, insects, or other animals consigned to a zoo.

En lo que se refiere a (U) en el caso de solípedos, sólo los destinados a un zoológico; en cuanto a (O), sólo polluelos de un día, peces, perros, gatos, insectos u otros animales destinados a un zoológico.

Pour «U», dans le cas des solipèdes, uniquement ceux expédiés dans un zoo, et pour «O», uniquement les poussins d'un jour, poissons, chiens, chats, insectes ou autres animaux expédiés dans un zoo.

Per (U) nel caso di solipedi, soltanto quelli destinati ad uno zoo, e per (O), soltanto pulcini di un giorno, pesci, cani, gatti, insetti o altri animali destinati ad uno zoo.

(U) Tikai tie nepārnadži, kas ir nodoti zoodārzam; (O) tikai vienu dienu veci cāļi, zivis, suņi, kaķi, kukaiņi un citi dzīvnieki, kas ir nodoti zoodārzam

(U) neporakanopinių atveju, tiktai jei vežami į zoologijos sodą, ir (O) – tiktai vienadieniai viščiukai, žuvys, šunys, katės, vabzdžiai arba kiti į zoologijos sodą vežami gyvūnai

Az (U) esetében páratlanujjú patások csak az állatkertbe szállított egyedek; az (O) esetében csak naposcsibék, halak, kutyák, macskák, rovarok vagy egyéb állatkertbe szállított állatok.

Għal (U) fil-każ ta' solipedi, dawk biss ikkonsenjati lil żu; u għal (O), flieles ta' ġurnata żmien, ħut, klieb, qtates, insetti, jew annimali oħra kkonsenjati lil żu, biss

Voor (U) in het geval van eenhoevigen uitsluitend naar een zoo verzonden dieren; en voor (O) uitsluitend eendagskuikens, vissen, honden, katten, insecten of andere naar een zoo verzonden dieren.

Przy (U) w przypadku koniowatych, tylko przeznaczone do zoo; a przy (O), tylko jednodzienne kurczęta, ryby, psy, koty, owady i inne zwierzęta przeznaczone do zoo

Relativamente a (U), no caso dos solípedes, só os de jardim zoológico; relativamente a (O), só pintos do dia, peixes, cães, gatos, insectos, ou outros animais de jardim zoológico.

Pre (U) v prípade nepárnokopytníkov, len tie, ktoré sa posielajú do ZOO; a pre (O) len jednodňové kurčatá, ryby, psy, mačky, hmyz alebo iné zvieratá posielané do ZOO

Za (U) v primeru enokopitarjev, samo tisti, namenjeni v živalski vrt; in za (O), samo dan stari piščanci, ribe, psi, mačke žuželke, ali druge živali, namenjene v živalski vrt.

Sorkka- ja kavioeläimistä (U) ainoastaan eläintarhaan tarkoitetut kavioeläimet; muista eläimistä (O) ainoastaan eläintarhaan tarkoitetut untuvikot, kalat, koirat, kissat, hyönteiset tai muut eläimet.

▼M11

För (U) när det gäller vilda och tama hovdjur, endast sådana som finns i djurparker; och för (O), endast daggamla kycklingar, fiskar, hundar, katter, insekter eller andra djur i djurparker.

(13) = Nagylak v Maďarsku: Toto je stanoviště hraniční kontroly (pro výrobky) a hraniční přechod (pro živá zvířata) na maďarsko-rumunské hranici, které podléhá přechodným opatřením pro výrobky i pro živá zvířata vyjednaných a stanovených ve Smlouvě o přistoupení. Viz rozhodnutí Komise 2003/630/ES – Úř. věst. L 218, 30.8.2003, s. 55 a 2004/253/ES – Úř. věst. L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: Dette er et grænsekontrolsted (for produkter) og overgangssted (for levende dyr) på grænsen mellem Ungarn og Rumænien, som er omfattet af overgangsbestemmelser, man har forhandlet sig frem til og fastsat i tiltrædelsestraktaten, for så vidt angår såvel produkter som levende dyr. Jf. Kommissionens beslutning 2003/630/EF (EUT L 218 af 30.8.2003, s. 55) og 2004/253/EF (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47).

Nagylak HU: Dies ist eine Grenzkontrollstelle (für Erzeugnisse) und ein Grenzübergang (für lebende Tiere) an der Grenze zwischen Ungarn und Rumänien, der sowohl für Erzeugnisse als auch für lebende Tiere Übergangsmaßnahmen gemäß dem Beitrittsvertrag unterliegt. Siehe Entscheidungen 2003/630/EG (ABl. L 218 vom 30.8.2003, S. 55) und 2004/253/EG der Kommission (ABl. L 79 vom 17.3.2004, S. 47).

Nagylak HU: See on Ungari-Rumeenia piiri piirikontrolli punkt (toodete) ja ületuskoht (elusloomade) jaoks, mis allub läbirääkitud ja ühinemislepinguga kehtestatud üleminekumeetmetele nii toodetele kui elusloomadele. Vt komisjoni otsuseid 2003/630/EÜ – ELT L 218, 30.8.2003, lk 55 ja 2004/253/EÜ – ELT L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: πρόκειται για μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης (για προϊόντα) και σημείο διέλευσης (για ζώντα ζώα) στα ουγγρορουμανικά σύνορα, που υπόκειται σε μεταβατικά μέτρα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και ενσωματώθηκαν στη συνθήκη προσχώρησης τόσο για τα προϊόντα όσο και για τα ζώντα ζώα. Βλέπε απόφαση 2003/630/ΕΚ της Επιτροπής — ΕΕ L 218 της 30.8.2003, σ. 55 + 2004/253/ΕΚ — ΕΕ L 79 της 17.3.2004.

Nagylak HU: This is a border inspection post (for products) and crossing point (for live animals) on the Hungarian Romanian Border, subject to transitional measures as negotiated and laid down in the Treaty of Accession for both products and live animals. See Commission Decision 2003/630/EC — OJ L 218, 30.8.2003, p. 55 and 2004/253/EC — OJ L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: Se trata de un puesto de inspección fronterizo (para productos) y un punto de paso (para animales vivos) de la frontera húngaro-rumana, sujeta a medidas transitorias, tanto para productos como para animales vivos, tal como se negoció y estableció en el Tratado de adhesión. Véase la Decisión 2003/630/CE de la Comisión — DO L 218 de 30.8.2003, p. 55 y 2004/253/CE — DO L 79 de 17.3.2004.

Nagylak HU: Il s'agit d'un poste d'inspection frontalier (pour les produits) et d'un lieu de passage en frontière (pour les animaux vivants) à la frontière entre la Hongrie et la Roumanie, qui est soumis à des mesures transitoires conformément aux négociations et aux dispositions inscrites dans le traité d'adhésion pour les produits et les animaux vivants. Voir la décision 2003/630/CE de la Commission (JO L 218 du 30.8.2003, p. 55) et 2004/253/CE (JO L 79 du 17.3.2004).

Nagylak HU: si tratta di un posto d'ispezione (per i prodotti) e di un punto di attraversamento (per gli animali vivi) sul confine Ungheria-Romania, assoggettato alle misure transitorie negoziate e stabilite nel trattato di adesione per i prodotti e per gli animali vivi. Cfr. decisione 2003/630/CE della Commissione — GU L 218 del 30.8.2003, pag. 55 + 2004/253/CE — GU L 79 del 17.3.2004.

Nagilaka, Ungārija (Nagylak, HU): šis ir robežas pārbaudes punkts (produktiem) un robežas šķērsošanas punkts (dzīviem dzīvniekiem) uz Ungārijas–Rumānijas robežas, kas ir pakļauta pārejas perioda kontrolei, kā ir apspriests un formulēts Pievienošanās līgumā atiecībā gan uz produktiem, gan dzīviem

▼M11

dzīvniekiem. Skatīt Komisijas Lēmumus 2003/630/EK – OV L 218, 30.8.2003, 55. lpp., un 2004/253/EK – OV L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: tai pasienio kontrolės postas (produktams) ir vežimo punktas (gyviems gyvūnams), esantis Vengrijos – Rumunijos pasienyje, pritaikant pereinamojo laikotarpio priemones, kaip suderėta ir numatyta Stojimo sutartyje, produktams ir gyviems gyvūnams. Žr. Komisijos spendimas 2003/630/EB – OL L 218, 2003 8 30, p. 55 ir 2004/253/EB – OL L 79, 2004 3 17.

Nagylak HU: Ez egy határellenőrző poszt (áruk számára) és egy határátkelő a magyar-román határon, amelyre mind az áruk, mind az állatok esetében a csatlakozási szerződésben megtárgyalt és meghatározott átmeneti intézkedések vonatkoznak. Lásd a 2003/630/EK – HL L 218., 2003.8.30., 55. o. és a 2004/253/EK – HL L 79., 2004.3.17. bizottsági határozatokat.

Nagylak HU: Dan huwa post ta' spezzjoni ta' fruntiera (għall--prodotti) u l-punt tal-qsim (għall-annimali ħajjin) fuq il--Fruntiera bejn l-Ungerija u r-Rumanija, suġġett għal miżuri transizzjonali kif innegozjati u stipulati fit-Trattat ta' Adezjoni kemm għall-prodotti kif ukoll għall-annimali ħajjin. Ara d--Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 2003/630/KE – OJ L 218, 30.8.2003, p. 55 u 2004/253/KE – OJ L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: Dit is een grensinspectiepost (voor producten) en een doorlaatpost (voor levende dieren) aan de Hongaars--Roemeense grens waar zowel voor producten als voor levende dieren overgangsmaatregelen gelden zoals overeengekomen en neergelegd in het Toetredingsverdrag. Zie Beschikkingen 2003/ /630/EG van de Commissie (PB L 218 van 30.8.2003, blz. 55) en 2004/253/EG van de Commissie (PB L 79 van 17.3.2004, blz. 47).

Nagylak HU: Jest to punkt kontroli granicznej (dla produktów) i przejście (dla żywych zwierząt) na granicy węgiersko--rumuńskiej, podlegający środkom tymczasowym wynegocjowanym i określonym w Traktacie o Przystąpieniu zarówno dla produktów, jak i żywych zwierząt. Patrz: decyzje Komisji 2003/630/WE – Dz.U. L 218 z 30.8.2003, str. 55 i 2004/253/WE – Dz.U. L 79 z 17.3.2004.

Nagylak HU: Trata-se de um posto de inspecção fronteiriço (para produtos) e um ponto de passagem (para animais vivos) na fronteira húngaro-romena, sujeito a medidas de transição, quer para produtos quer para animais vivos, tal como negociadas e estabelecidas no Acto de Adesão. Ver Decisão 2003/630/CE — JO L 218 de 30.8.2003, p. 55 + 2004/253/ /CE — JO L 79 de 17.3.2004.

Nagylak HU: Toto je hraničná inšpekčná stanica (pre produkty) a priesečník (pre živé zvieratá) na maďarsko-rumunských hraniciach podľa prechodných opatrení, ako boli dohodnuté a ustanovené v Zmluve o pristúpení pre produkty aj živé zvieratá. Pozri rozhodnutia Komisie 2003/630/ES – Ú. v. EÚ L 218, 30.8.2003, s. 55, a 2004/253/ES – Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: To je mejna kontrolna točka (za proizvode) in prehodna točka (za žive živali) na madžarsko-romunski meji, za katero veljajo prehodni ukrepi, kakor so bili izpogajani in določeni v Pogodbi o pristopu, tako za proizvode kot za žive živali. Glej odločbi Komisije 2009/630/ES (UL L 218, 30.8.2003, str. 55) in 2004/253/ES (UL L 79, 17.3.2004).

Nagylak HU: Tämä on Unkarin Romanian rajan vastainen raja-tarkastusasema (tavarat) ja ylikulkuasema (elävät eläimet), johon sovelletaan sekä tavaroiden että elävien eläinten osalta liittymissopimuksessa määrättyjä siirtymätoimenpiteitä. Ks. komission päätös 2003/630/EY (EUVL L 218, 30.8.2003, s. 55) ja 2004/253/EY (EUVL L 79, 17.3.2004).

Nagylak HU: Detta är en gränskontrollstation (för produkter) och gränsövergång (för levande djur) vid den ungersk--rumänska gränsen, som är föremål för framförhandlade övergångsbestämmelser enligt anslutningsfördraget, både vad avser produkter och levande djur. Se kommissionens beslut 2003/630/EG (EUT L 218, 30.8.2003, s. 55) och 2004/253/ /EG (EUT L 79, 17.3.2004).

▼M11

(14) = Určeno k přepravě přes Evropské společenství pro zásilky s určitými výrobky živočišného původu pro lidskou spotřebu, které směřují do nebo pocházejí z Ruska podle zvláštních postupů tušených v příslušném právu Společenství.

Udpeget EF-transitsted for sendinger af visse animalske produkter til konsum, som transporteres til eller fra Rusland i henhold til de særlige procedurer, der er fastsat i de relevante EF-bestemmelser.

Für den Versand von zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnissen tierischen Ursprungs aus oder nach Russland durch das Zollgebiet der Europäischen Gemeinschaft gemäß den in den einschlägigen Rechtsvorschriften der Gemeinschaft vorgesehenen Verfahren.

Määratud transiidiks üle Euroopa Ühenduse teatud inimtarbimiseks mõeldud loomset päritolu toodete partiidele, mis lähevad Venemaale või tulevad sealt ning kuuluvad vastavate ühenduse õigusaktidega ettenähtud erikorra alla

Προς διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο μέσω της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προερχόμενων από και κατευθυνόμενων προς τη Ρωσία, σύμφωνα με ειδικές διαδικασίες που προβλέπονται στη σχετική κοινοτική νομοθεσία.

Designated for transit across the European Community for consignments of certain products of animal origin for human consumption, coming to or from Russia under the specific procedures foreseen in relevant Community legislation

Designado para el tránsito a través de la Comunidad Europea de partidas de determinados productos de origen animal destinados al consumo humano, que tienen Rusia como origen o destino, con arreglo a los procedimientos específicos previstos en la legislación comunitaria pertinente.

Désigné pour le transit, dans la Communauté européenne, d'envois de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, en provenance ou à destination de la Russie selon les procédures particulières prévues par la législation communautaire applicable.

Designato per il transito nella Comunità europea di partite di taluni prodotti di origine animale destinati al consumo umano, provenienti dalla o diretti in Russia, secondo le procedure specifiche previste nella pertinente legislazione comunitaria.

Norīkojums sūtījumu tranzītam caur Eiropas Kopienu noteiktu dzīvnieku izcelsmes produktu, kas tiek sūtīti uz Krieviju vai no tās, patēriņam saskaņā ar noteiktu, attiecīgā Kopienas likumdošanā paredzētu kārtību.

Skirta tam tikrų gyvulinės kilmės produktų, skirtų žmonių maistui, siuntų tranzitui per Europos bendriją, vežamų į arba iš Rusijos vadovaujantis specialia atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose numatyta tvarka.

Az Európai Közösségen keresztül történő tranzit szállításra kijelölve bizonyos emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek szállítmányai számára, amelyek Oroszországból érkeznek a vonatkozó közösségi jogszabályokban előre elrendelt különleges eljárások szerint.

Allokat għat-traġitt tul il-Komunità Ewropea għal kunsinji ta' ċerti prodotti għall-konsum tal-bniedem li joriġinaw mill--annimali, provenjenti minn jew diretti lejn ir-Russja taħt il--proċeduri speċifiċi previsti fil-leġislazzjoni Komunitarja rilevanti

Aangewezen voor doorvoer door de Europese Gemeenschap van partijen van bepaalde producten van dierlijke oorsprong die bestemd zijn voor menselijke consumptie, bestemd voor of afkomstig van Rusland, overeenkomstig de specifieke procedures van de relevante communautaire wetgeving.

Przeznaczone do przewozu przez Wspólnotę Europejską przesyłek pewnych produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi, przywożonych lub pochodzących z Rosji, na podstawie szczególnych procedur przewidzianych w odpowiednich przepisach Wspólnoty.

Designado para o trânsito, na Comunidade Europeia, de remessas de certos produtos de origem animal destinados ao consumo humano, com destino à Rússia ou dela provenientes,

▼M11

ao abrigo dos procedimentos específicos previstos pela legislação comunitária pertinente.

Určené na tranzit cez Európske spoločenstvo pre zásielky určitých produktov živočíšneho pôvodu na ľudskú spotrebu, pochádzajúce z Ruska, podľa osobitných postupov plánovaných v príslušnej legislatíve Spoločenstva.

Določeno za tranzit preko Evropske skupnosti za pošiljke nekaterih proizvodov živalskega izvora za prehrano ljudi, ki prihajajo iz Rusije po posebnih postopkih, predvidenih v ustrezni zakonodaji Skupnosti.

Asetettu passitukseen Euroopan yhteisön kautta, kun on kyse tiettyjen ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden lähetyksistä, jotka tulevat Venäjälle tai lähtevät sieltä yhteisön lainsäädännön mukaisia erityismenettelyjä noudattaen.

För transit genom Europeiska gemenskapen av sändningar av vissa produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel, som transporteras till eller från Ryssland enligt de särskilda förfaranden som fastställts i relevant gemenskapslagstiftning.

Země: Belgie
Land: Belgien
Land: Belgien
Riik: Belgia
Χώρα: Βέλγιο
Country: Belgium
País: Bélgica
Pays: Belgique
Paese: Belgio
Valsts: Beļģija
Šalis: Belgija
Ország: Belgium
Pajjiż: Belġju
Land: België
Kraj: Belgia
País: Bélgica
Krajina: Belgicko
Država: Belgija
Maa: Belgia
Land: Belgien

1	2	3	4	5	6
Antwerpen	0502699	P		HC, NHC	
Brussel-Zaventem	0502899	A	Centre 1	HC	
			Centre 2	HC	
			Centre 3	NHC	U, E, O
Charleroi	0503299	A		HC(2)	
Gent	0502999	P		HC-NT(6) NHC-NT(6)	
Liège	0503099	A		HC, NHC-NT, NHC-T(FR)	U, E, O
Oostende	0502599	P		HC-T(2)	

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Oostende	0503199	A	Centre 1	HC(2)	
			Centre 2		E, O
Zeebrugge	0502799	P	OHCZ	HC, NHC	
			FCT	HC	

Země: Česká republika
Land: Tjekkiet
Land: Tschechische Republik
Riik: Tšehhi Vabariik
Χώρα: Τσεχική Δημοκρατία
Country: Czech Republic
País: República Checa
Pays: République tchèque
Paese: Repubblica ceca
Valsts: Čehija
Šalis: Čekijos Respublika
Ország: Cseh Köztársaság
Pajjiż: Repubblika Ċeka
Land: Tsjechië
Kraj: Czechy
País: República Checa
Krajina: Česká republika
Država: Češka
Maa: Tšekki
Land: Tjeckien

1	2	3	4	5	6
Praha-Ruzyně	2200099	A		HC(2), NHC(2)	E, O

▼**M11**

Země: Dánsko
Land: Danmark
Land: Dänemark
Riik: Taani
Χώρα: Δανία
Country: Denmark
País: Dinamarca
Pays: Danemark
Paese: Danimarca
Valsts: Dānija
Šalis: Danija
Ország: Dánia
Pajjiż: Danimarka
Land: Denemarken
Kraj: Dania
País: Dinamarca
Krajina: Dánsko
Država: Danska
Maa: Tanska
Land: Danmark

1	2	3	4	5	6
Ålborg 1	0902299	P		HC-T(FR)(1)(2)	
Ålborg 2	0951699	P		HC(2), NHC(2)	
Århus	0902199	P		HC(1)(2), NHC-T(FR) NHC-NT(2)(11)	
Esbjerg	0902399	P		HC-T(FR)(1)(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(11)	
Fredericia	0911099	P		HC(1)(2), NHC(2), NHC--(NT) 11	
Hanstholm	0911399	P		HC-T(FR)(1)(3)	
Hirtshals	0911599	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)(2)	
			Centre 2	HC-T(FR)(1)(2)	
Billund	0901799	A		HC-T(1)(2), NHC(2)	U, E, O
København	0911699	A	Centre 1	HC(1)(2), NHC(2)	
			Centre 3		U, E, O
			Centre 2	HC(1)(2), NHC(2)	
København	0921699	P		HC(1), NHC	
Rønne	0941699	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Kolding	0901899	P		NHC(11)	
Skagen	0901999	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	

Země: Německo
Land: Tyskland
Land: Deutschland
Riik: Saksamaa
Χώρα: Γερμανία
Country: Germany
País: Alemania
Pays: Allemagne
Paese: Germania
Valsts: Vācija
Šalis: Vokietija
Ország: Németország
Pajjiż: Ġermanja
Land: Duitsland
Kraj: Niemcy
País: Alemanha
Krajina: Nemecko
Država: Nemčija
Maa: Saksa
Land: Tyskland

1	2	3	4	5	6
Berlin-Tegel	0150299	A		HC, NHC	O
Brake	0151599	P		NHC-NT(4)	
Bremen	0150699	P		HC, NHC	
Bremerhaven	0150799	P		HC, NHC	
Cuxhaven	0151699	P	IC 1	HC-T (FR)(3)	
			IC 2	HC-T(FR)(3)	
Düsseldorf	0151999	A		HC(2), NHT--CH(2) NHC-NT(2)	O
Frankfurt/Main	0151099	A		HC, NHC	U, E, O
Hahn Airport	0155999	A		HC(2), NHC(2)	O
Hamburg Flughafen	0150999	A		HC, NHC	U, E, O
Hamburg Hafen (*)	0150899	P		HC, NHC	(*) E(7)
Hannover--Langenhagen	0151799	A		HC(2), NHC(2)	O

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Kiel	0152699	P		HC, NHC	E
Köln	0152099	A		HC, NHC	O
Konstanz Straße	0153199	R		HC, NHC	U, E, O
Lübeck	0152799	P		HC, NHC	U, E
München	0149699	A		HC(2), NHC(2)	O
Rostock	0151399	P		HC, NHC	U, E, O
Rügen	0151199	P		HC,NHC	
Schönefeld	0150599	A		HC(2), NHC(2)	U, E, O
Stuttgart	0149099	A		HC(2), NHC(2)	O
Weil/Rhein	0149199	R		HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein Mannheim	0153299	F		HC, NHC	

Země: Estonsko
Land: Estland
Land: Estland
Riik: Eesti
Χώρα: Εσθονία
Country: Estonia
País: Estonia
Pays: Estonie
Paese: Estonia
Valsts: Igaunija
Šalis: Estija
Ország: Észtország
Pajjiż: Estonja
Land: Estland
Kraj: Estonia
País: Estónia
Krajina: Estónsko
Država: Estonija
Maa: Viro
Land: Estland

1	2	3	4	5	6
Luhamaa	2300199	R		HC, NHC	U, E
Muuga	2300399	P	I/C 1	HC, NHC-T (FR), NHC-NT	
Narva	2300299	R		HC, NHC-NT	O
Paldiski	2300599	P		HC(2), NHC--NT(2)	
Paljassaare	2300499	P		HC-T(FR)(2)	O

▼**M11**

Země: Řecko
Land: Grækenland
Land: Griechenland
Riik: Kreeka
Χώρα: Ελλάδα
Country: Greece
País: Grecia
Pays: Grèce
Paese: Grecia
Valsts: Grieķija
Šalis: Graikija
Ország: Görögország
Pajjiż: Greċja
Land: Griekenland
Kraj: Grecja
País: Grécia
Krajina: Grécko
Država: Grčija
Maa: Kreikka
Land: Grekland

1	2	3	4	5	6
Evzoni	1006099	R		HC, NHC	U, E, O
Athens International Airport	1005599	A	I/C 1	HC(2), NHC-NT(2)	U, E, O
Idomeni	1006299	F			U, E
Kakavia	1007099	R		HC(2), NHC-NT	
Neos Kafkassos	1006399	F		HC(2), NHC-NT	U, E, O
Neos Kafkassos	1006399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Ormenion (*)	1006699	R		HC(2), NHC-NT	(*) U, (*) O, (*) E
Peplos (*)	1007299	R		HC(2), NHC-NT	(*) U, (*) O
Pireas	1005499	P		HC(2), NHC-NT,	
Promachonas	1006199	F			U, E, O
Promachonas	1006199	R		HC, NHC	U, E, O
Thessaloniki	1005799	A		HC(2), NHC-NT,	O
Thessaloniki	1005699	P		HC(2), NHC-NT	U, E

▼**M11**

Země: Španělsko
Land: Spanien
Land: Spanien
Riik: Hispaania
Χώρα: Ισπανία
Country: Spain
País: España
Pays: Espagne
Paese: Spagna
Valsts: Spānija
Šalis: Ispanija
Ország: Spanyolország
Pajjiż: Spanja
Land: Spanje
Kraj: Hiszpania
País: Espanha
Krajina: Španielsko
Država: Španija
Maa: Espanja
Land: Spanien

1	2	3	4	5	6
A Coruña — Laxe	1148899	P	A Coruña	HC, NHC	
			Laxe	HC	
Algeciras	1147599	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Alicante	1149999	A		HC(2), NHC(2)	O
Alicante	1148299	P		HC, NHC-NT	
Almería	1150099	A		HC(2), NHC(2)	O
Almería	1148399	P		HC, NHC	
Asturias	1150199	A		HC(2)	
Barcelona	1150299	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	O
			Flightcare	HC(2), NHC(2)	O
Barcelona	1147199	P		HC, NHC	
Bilbao	1150399	A		HC(2), NHC(2),	O
Bilbao	1148499	P		HC, NHC-NT, NHC-T(FR)	
Cádiz	1147499	P		HC, NHC	
Cartagena	1148599	P		HC, NHC	
Castellón	1149799	P		HC-NT, NHC--NT	
Gijón	1148699	P		HC, NHC	

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Gran Canaria	1150499	A		HC(2), NHC--NT(2)	O
Huelva	1148799	P	Puerto Interior	HC	
			Puerto Exterior	NHC-NT	
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Madrid	1147899	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	U, E, O
			Flightcare	HC(2), NHC-T (CH)(2) NHC-NT(2)	U, E, O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			SFS	HC(2), NHC-T (CH)(2) NHC-NT(2)	O
Málaga	1150599	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	O
			DHL	HC(2), NHC(2)	
Málaga	1147399	P		HC, NHC	U, E, O
Marín	1149599	P		HC, NHC-T (FR) NHC-NT	
Palma de Mallorca	1147999	A		HC(2), NHC(2)	O
Pasajes (*)	1147799	P		HC (*), NHC (*)	
Santa Cruz de Tenerife	1148099	P	Dársena	HC	
			Dique	NHC	U, E, O
Santander	1150799	A		HC(2), NHC(2)	
Santander	1148999	P		HC, NHC	
Santiago de Compostela	1149899	A		HC(2), NHC(2)	
San Sebastián (*)	1150699	A		HC(2) (*), NHC(2) (*)	
Sevilla	1150899	A		HC(2), NHC(2)	O
Sevilla	1149099	P		HC, NHC	
Tarragona	1149199	P		HC, NHC	
Tenerife Norte	1150999	A		HC(2)	
Tenerife Sur	1149699	A	Productos	HC(2), NHC(2)	
			Animales		U, E, O

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Valencia	1151099	A		HC(2), NHC(2)	O
Valencia	1147299	P		HC, NHC	
Vigo	1151199	A		HC(2), NHC(2)	
Vigo	1147699	P	T. C. Guixar	HC, NHC-T (FR) NHC-NT	
			Pantalan 3	HC-T(FR)(2,3)	
			Frioya	HC-T(FR)(2,3)	
			Frigalsa	HC-T(FR)(2,3)	
			Pescanova	HC-T(FR)(2,3)	
			Vieirasa	HC-T(FR)(3)	
			Fandicosta	HC-T(FR)(2,3)	
			Frig. Morrazo	HC-T(FR)(3)	
Vilagarcia--Ribeira-Caramiñal	1149499	P	Vilagarcia	HC(2), NHC (2,11)	
			Ribeira	HC	
			Caramiñal	HC	
Vitoria	1149299	A	Productos	HC(2), NHC--NT(2) NHC-T (CH)(2)	
			Animales		U, E, O
Zaragoza	1149399	A		HC(2)	

Země: Francie
Land: Frankrig
Land: Frankreich
Riik: Prantsusmaa
Χώρα: Γαλλία
Country: France
País: Francia
Pays: France
Paese: Francia
Valsts: Francija
Šalis: Prancūzija
Ország: Franciaország
Pajjiż: Franza
Land: Frankrijk
Kraj: Francja
País: França
Krajina: Francúzsko
Država: Francija
Maa: Ranska
Land: Frankrike

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Beauvais	0216099	A			E
Bordeaux	0213399	A		HC-T(1), HC--NT, NHC	
Bordeaux	0213399	P		HC-NT	
Boulogne	0216299	P		HC-T(1)(3), HC-NT(1)(3)	
Brest	0212999	A		HC-T(CH)(1)(2)	
Brest	0212999	P		HC-T(FR), NHC-T(FR)	
Châteauroux--Déols	0213699	A		HC-T(2)	
Concarneau--Douarnenez	0222999	P	Concarneau	HC-T(1)(3)	
			Douarnenez	HC-T(FR)(1)(3)	
Deauville	0211499	A			E
Dunkerque	0215999	P		HC-T(1), HC--NT, NHC-NT	
Ferney-Voltaire (Genève)	0220199	A		HC-T(1), HC--NT, NHC	O
Le Havre	0217699	P	Hangar 56	HC-T(1), HC--NT, NHC	
			Dugrand	HC-T(1)	
			EFBS	HC-T(1)	
			Fécamp	NHC-NT(6)	
Lorient	0215699	P	STEF TFE	HC-T(1), HC--NT	
			CCIM	NHC	
Lyon-Saint--Exupéry	0216999	A		HC-T(1), HC--NT, NHC	O
Marseille-Port	0211399	P	Hangar 14		U, E, O
			Hangar 26--Mourepiane	NHC-NT	
			Hôtel des services publics de la Madrague	HC-T(1), HC--NT	
Marseille-Fos-sur--Mer	0231399	P		HC-T(1), HC--NT, NHC	
Marseille-aéroport	0221399	A		HC-T(1), HC--NT, NHC-NT	O
Nantes-Saint--Nazaire	0214499	A		HC-T(1), HC--NT, NHC	

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Nantes-Saint--Nazaire	0214499	P		HC-T(1), HC--NT, NHC	
Nice	0210699	A		HC-T(CH)(2)	O
Orly	0229499	A	SFS	HC-T(1), HC--NT, NHC	
			Air France	HC-T(1), HC--NT, NHC	
			France Handling	HC-T(1), HC--NT, NHC	
Réunion-Port Réunion	0229999	P		HC, NHC	O
Réunion-Roland--Garros	0219999	A		HC, NHC	O
Roissy-Charles--de-Gaulle	0219399	A	Air France	HC-T(1), HC--NT, NHC	
			France Handling	HC-T(1), HC--NT, NHC	
			Centre SFS	HC-T(1), HC--NT	
			Station animalière		U, E, O
Rouen	0227699	P		HC-T(1), HC--NT, NHC	
Saint-Louis-Bâle	0216899	A		HC-T(1), HC--NT, NHC	O
Saint-Louis-Bâle	0216899	R		HC-T(1), HC--NT, NHC	
Saint-Malo	0213599	P		NHC-NT	
Saint-Julien Bardonnex	0217499	R		HC-T(1), HC--NT, NHC	U, O
Sète	0213499	P	Sète	NHC-NT	
			Frontignan	HC-T(1), HC--NT	
Toulouse-Blagnac	0213199	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC	O
Vatry	0215199	A		HC-T(CH)(2)	

▼**M11**

Země: Irsko
Land: Irland
Land: Irland
Riik: Iirimaa
Χώρα: Ιρλανδία
Country: Ireland
País: Irlanda
Pays: Irlande
Paese: Irlanda
Valsts: Īrija
Šalis: Airija
Ország: Írország
Pajjiż: Irlanda
Land: Ierland
Kraj: Irlandia
País: Irlanda
Krajina: Írsko
Država: Irska
Maa: Irlanti
Land: Irland

1	2	3	4	5	6
Dublin Airport	0802999	A			E, O
Dublin Port	0802899	P		HC, NHC	
Shannon	0803199	A		HC(2) NHC(2)	U, E, O

Země: Itálie
Land: Italien
Land: Italien
Riik: Itaalia
Χώρα: Ιταλία
Country: Italy
País: Italia
Pays: Italie
Paese: Italia
Valsts: Itālija
Šalis: Italija
Ország: Olaszország
Pajjiż: Italja
Land: Italië
Kraj: Włochy
País: Itália
Krajina: Taliansko
Država: Italija
Maa: Italia
Land: Italien

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Ancona	0310199	A		HC, NHC	
Ancona	0300199	P		HC	
Bari	0300299	P		HC, NHC	
Bergamo	0303999	A		HC, NHC	
Bologna-Borgo Panigale	0300499	A		HC, NHC	O
Campocologno	0303199	F			U
Chiasso	0310599	F		HC, NHC	U, O
Chiasso	0300599	R		HC, NHC	U, O
Gaeta	0303299	P		HC-T(3)	
Genova	0301099	P	Calata Sanità (terminal Sech)	HC, NHC-NT	
			Calata Bettolo (terminal Grimaldi)	HC-T(FR)	
			Nino Ronco (terminal Messina)	NHC-NT	
			Porto di Voltri (Voltri)	HC, NHC-NT	
			Porto di Vado (Vado Ligure — Savona)	HC-T(FR), NHC-NT	
			Ponte Paleocapa	NHC-NT(6)	
Genova	0311099	A		HC, NHC	O
Gioia Tauro	0304099	P		HC, NHC	
Gran San Bernardo-Pollein	0302099	R		HC, NHC	
La Spezia	0303399	P		HC, NHC	U, E
Livorno — Pisa	0301399	P	Porto Commerciale	HC, NHC	
			Sintermar	HC, NHC	
			Lorenzini	HC, NHC-NT	
			Terminal Darsena Toscana	HC, NHC	
Livorno — Pisa	0304299	A		HC(2), NHC(2)	
Milano — Linate	0301299	A		HC, NHC	O

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Milano — Malpensa	0301599	A	Magazzini aeroportuali	HC, NHC	U, E, O
			Cargo City	HC, NHC	O
Napoli	0301899	P	Molo Bausan	HC, NHC	
Napoli	0311899	A		HC, NHC-NT	
Olbia	0302299	P		HC-T(FR)(3)	
Palermo	0301999	A		HC, NHC	
Palermo	0311999	P		HC, NHC	
Ravenna	0303499	P	Frigoterminal	HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT	
			Sapir 1	NHC-NT	
			Sapir 2	HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT	
			Setramar	NHC-NT	
			Docks Cereali	NHC-NT	
Reggio Calabria	0301799	P		HC, NHC	O
Reggio Calabria	0311799	A		HC, NHC	
Roma — Fiumicino	0300899	A	Alitalia	HC, NHC	O
			Cargo City ADR	HC, NHC	E, O
Rimini	0304199	A		HC(2), NHC(2)	
Salerno	0303599	P		HC, NHC	
Taranto	0303699	P		HC, NHC	
Torino — Caselle	0302599	A		HC-T(2), NHC-NT(2)	O
Trapani	0303799	P		HC	
Trieste	0302699	P	Hangar 69	HC, NHC	
			Molo «O»		U, E
			Mag. FRIGOMAR	HC-T (*)	
Venezia	0312799	A		HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Venezia	0302799	P		HC, NHC	
Verona	0302999	A		HC(2) NHC(2)	

▼**M11**

Země: Kypr
Land: Cypern
Land: Zypern
Riik: Küpros
Χώρα: Κύπρος
Country: Cyprus
País: Chipre
Pays: Chypre
Paese: Cipro
Valsts: Kipra
Šalis: Kipras
Ország: Ciprus
Pajjiż: Ċipru
Land: Cyprus
Kraj: Cypr
País: Chipre
Krajina: Cyprus
Država: Ciper
Maa: Kypros
Land: Cypern

1	2	3	4	5	6
Larnaka	2140099	A		HC(2), NHC--NT(2)	O
Lemesos	2150099	P		HC(2), NHC--NT	

Země: Lotyšsko
Land: Letland
Land: Lettland
Riik: Läti
Χώρα: Λεττονία
Country: Latvia
País: Letonia
Pays: Lettonie
Paese: Lettonia
Valsts: Latvija
Šalis: Latvija
Ország: Lettország
Pajjiż: Latvja
Land: Letland
Kraj: Łotwa
País: Letónia
Krajina: Lotyšsko
Država: Latvija
Maa: Latvia
Land: Lettland

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Daugavpils	2981699	F		HC(2), NHC (NT)(2)	O
Grebņeva(14)	2972199	R		HC, NHC-T (CH), NHC-NT	
Pātarnieki	2973199	R	IC1	HC, NHC-T (CH), NHC-NT	
			IC2		U, E, O
Rēzekne(14)	2974299	F		HC(2), NHC (NT)(2)	
Rīga *(Riga port)*	2921099	P		HC(2), NHC(2)	
Rīga *(Baltmarine Terminal)*	2905099	P		HC-T(FR)(2)	
Terehova(14)	2972299	R		HC, NHC-NT	E, O
Ventspils	2931199	P		HC(2), NHC(2)	

Země: Litva
Land: Litauen
Land: Litauen
Riik: Leedu
Χώρα: Λιθουανία
Country: Lithuania
País: Lituania
Pays: Lituanie
Paese: Lituania
Valsts: Lietuva
Šalis: Lietuva
Ország: Litvánia
Pajjiż: Litwanja
Land: Litouwen
Kraj: Litwa
País: Lituânia
Krajina: Litva
Država: Litva
Maa: Liettua
Land: Litauen

1	2	3	4	5	6
Kena(14)	3001399	F		HC-T(FR), HC--NT, NHC-T (FR), NHC-NT	
Kybartai(14)	3001899	R		HC, NHC	
Kybartai(14)	3002199	F		HC, NHC	
Lavoriškės(14)	3001199	R		HC, NHC	

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Medininkai(14)	3001299	R		HC, NHC-T (FR) NHC-NT	U, E, O
Molo	3001699	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2) NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Malkų įlankos	3001599	P		HC, NHC	
Pilies	3002299	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2) NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Panemunė(14)	3001799	R		HC, NHC	
Pagėgiai(14)	3002099	F		HC, NHC	
Šalčininkai(14)	3001499	R		HC, NHC	
Vilnius	3001999	A		HC, NHC	O

Země: Lucembursko
Land: Luxembourg
Land: Luxemburg
Riik: Luksemburg
Χώρα: Λουξεμβούργο
Country: Luxembourg
País: Luxemburgo
Pays: Luxembourg
Paese: Lussemburgo
Valsts: Luksemburga
Šalis: Liuksemburgas
Ország: Luxemburg
Pajjiż: Lussemburgu
Land: Luxemburg
Kraj: Luksemburg
País: Luxemburgo
Krajina: Luxembursko
Država: Luksemburg
Maa: Luxemburg
Land: Luxemburg

1	2	3	4	5	6
Luxembourg	0600199	A	Centre 1	HC	
			Centre 2	NHC-NT	
			Centre 3		U, E, O
			Centre 4	NHC-T(CH)(2)	

▼**M11**

Země: Maďarsko
Land: Ungarn
Land: Ungarn
Riik: Ungari
Χώρα: Ουγγαρία
Country: Hungary
País: Hungría
Pays: Hongrie
Paese: Ungheria
Valsts: Ungārija
Šalis: Vengrija
Ország: Magyarország
Pajjiż: Ungerija
Land: Hongarije
Kraj: Węgry
País: Hungria
Krajina: Maďarsko
Država: Madžarska
Maa: Unkari
Land: Ungern

1	2	3	4	5	6
Budapest--Ferihegy	2400399	A		HC(2), NHC-T (CH)(2) NHC-NT(2)	O
Eperjeske	2402899	F		HC-T(CH)(2), HC(NT(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2),	
Gyékényes	2400499	F		HC(2), NHC(2)	
Kelebia	2402499	F		HC-T(CH)(2), HC(NT(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2),	
Letenye	2401199	R		HC(2), NHC--NT(2)	E
Nagylak (13)	2401699	R		HC, NHC,	U, E, O
Röszke	2402299	R		HC(2), NHC--NT(2)	E
Záhony	2402799	R		HC, NHC-NT (2)	U, E

▼**M11**

Země: Malta
Land: Malta
Land: Malta
Riik: Malta
Χώρα: Μάλτα
Country: Malta
País: Malta
Pays: Malte
Paese: Malta
Valsts: Malta
Šalis: Malta
Ország: Málta
Pajjiż: Malta
Land: Malta
Kraj: Malta
País: Malta
Krajina: Malta
Država: Malta
Maa: Malta
Land: Malta

1	2	3	4	5	6
Luqa	3101099	A		HC(2), NHC(2)	O
Marsaxxlok	3103099	P		HC, NHC	

Země: Nizozemsko
Land: Nederlandene
Land: Niederlande
Riik: Madalmaad
Χώρα: Κάτω Χώρες
Country: Netherlands
País: Países Bajos
Pays: Pays-Bas
Paese: Paesi Bassi
Valsts: Nīderlande
Šalis: Nyderlandai
Ország: Hollandia
Pajjiż: Olanda
Land: Nederland
Kraj: Niderlandy
País: Países Baixos
Krajina: Holandsko
Država: Nizozemska
Maa: Alankomaat
Land: Nederländerna

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Amsterdam	0401399	A	KLM-1	HC(2), NHC	
			Aero Ground Services	HC(2), NHC-T (FR) NHC-NT (2)	O(9)(10)
			KLM-2		U, E, O(12)
			Freshport	HC(2) NHC(2)	O(9)(10)
Amsterdam	0401799	P	Cornelius Vrolijk	HC-T(FR)(2)(3)	
			Daalimpex Velzen	HC-T	
			PCA	HC(2), NHC(2)	
			Kloosterboer IJmuiden	HC-T(FR)	
Eemshaven	0401899	P		HC-T(2), NHC--T(FR)(2)	
Harlingen	0402099	P	Daalimpex	HC-T	
Maastricht	0401599	A		HC, NHC	U, E, O
Moerdijk	0402699	P		HC-NT	
Rotterdam	0401699	P	EBS	NHC-NT(11)	
			Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC-T (FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Kloosterboer	HC-T(FR)	
			Wibaco	HC-T(FR)(2), HC-NT(2)	
			Van Heezik	HC-T(FR)(2)	
Vlissingen	0402199	P	Van Bon	HC(2), NHC	
			Kloosterboer	HC-T(2), HC--NT	

▼**M11**

Země: Rakousko
Land: Østrig
Land: Österreich
Riik: Austria
Χώρα: Αυστρία
Country: Austria
País: Austria
Pays: Autriche
Paese: Austria
Valsts: Austrija
Šalis: Austrija
Ország: Ausztria
Pajjiż: Awstrija
Land: Oostenrijk
Kraj: Austria
País: Áustria
Krajina: Rakúsko
Država: Avstrija
Maa: Itävalta
Land: Österrike

1	2	3	4	5	6
Feldkirch-Buchs	1301399	F		HC-NT(2), NHC-NT	
Feldkirch-Tisis	1301399	R		HC(2), NHC--NT	E
Höchst	1300699	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Linz	1300999	A		HC(2), NHC(2)	O, E, U(8)
Wien-Schwechat	1301599	A		HC(2), NHC(2)	O

▼**M11**

Země: Polsko
Land: Polen
Land: Polen
Riik: Poola
Χώρα: Πολωνία
Country: Poland
País: Polonia
Pays: Pologne
Paese: Polonia
Valsts: Polija
Šalis: Lenkija
Ország: Lengyelország
Pajjiż: Polonja
Land: Polen
Kraj: Polska
País: Polónia
Krajina: Poľsko
Država: Poljska
Maa: Puola
Land: Polen

1	2	3	4	5	6
Bezledy(14)	2528199	R		HC, NHC	U, E, O
Gdynia	2522199	P	IC 1	HC, NHC	U, E, O
			IC 2	HC-T (FR)	
Korczowa	2518199	R		HC, NHC	U, E, O
Kukuryki--Koroszczyn	2506199	R		HC, NHC	U, E, O
Kuźnica Białostocka(14)	2520199	R		HC, NHC	U, E, O
Świnoujście	2532299	P		HC, NHC	
Szczecin	2532199	P		HC, NHC	
Warszawa Okęcie	2514199	A		HC(2), NHC(2)	U, E,O

▼**M11**

Země: Portugalsko
Land: Portugal
Land: Portugal
Riik: Portugal
Χώρα: Πορτογαλία
Country: Portugal
País: Portugal
Pays: Portugal
Paese: Portogallo
Valsts: Portugāle
Šalis: Portugalija
Ország: Portugália
Pajjiż: Portugall
Land: Portugal
Kraj: Portugalia
País: Portugal
Krajina: Portugalsko
Država: Portugalska
Maa: Portugali
Land: Portugal

1	2	3	4	5	6
Aveiro	1204499	P		HC-T(FR)(3)	
Faro	1203599	A		HC-T(2)	O
Funchal (Madeira)	1205699	A		HC, NHC	O
Funchal (Madeira)	1203699	P		HC-T	
Horta (Açores)	1204299	P		HC-T(FR)(3)	
Lisboa	1203399	A	Centre 1	HC(2), NHC--NT(2)	O
			Centre 2		U, E
Lisboa	1203999	P	Liscont	HC(2), NHC--NT	
			Xabregas	HC-T(FR),HC--NT, NHC-NT	
			Docapesca	HC(2)	
Peniche	1204699	P		HC-T(FR)(3)	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	A		NHC-NT	
Ponta Delgada (Açores)	1205799	P		HC-T(FR)(3) NHC-T(FR)(3)	
Porto	1203499	A		HC-T, NHC-NT	O
Porto	1204099	P		HC-T, NHC-NT	

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Praia da Vitória (Açores)	1203899	P			U, E
Setúbal	1204899	P		HC(2), NHC	
Viana do Castelo	1204399	P		HC-T(FR)(3)	

Země: Slovinsko
Land: Slovenien
Land: Slowenien
Riik: Sloveenia
Χώρα: Σλοβενία
Country: Slovenia
País: Eslovenia
Pays: Slovénie
Paese: Slovenia
Valsts: Slovēnija
Šalis: Slovėnija
Ország: Szlovénia
Pajjiż: Slovenja
Land: Slovenië
Kraj: Słowenia
País: Eslovénia
Krajina: Slovinsko
Država: Slovenija
Maa: Slovenia
Land: Slovenien

1	2	3	4	5	6
Dobova	2600699	F		HC(2), NHC(2)	U, E
Jelsane	2600299	R		HC, NHC-NT, NHC-T(CH)	O
Koper	2600399	P		HC, NHC-T (CH), NHC-NT	
Ljubljana Brnik	2600499	A		HC(2), NHC(2)	O
Obrežje	2600599	R		HC, NHC-T (CH)(2), NHC--NT(2)	U, E, O

▼**M11**

Země: Slovensko
Land: Slovakiet
Land: Slowakei
Riik: Slovakkia
Χώρα: Σλοβακία
Country: Slovakia
País: Eslovaquia
Pays: Slovaquie
Paese: Slovacchia
Valsts: Slovākija
Šalis: Slovakija
Ország: Szlovákia
Pajjiż: Slovakja
Land: Slowakije
Kraj: Słowacja
País: Eslováquia
Krajina: Slovensko
Država: Slovaška
Maa: Slovakia
Land: Slovakien

1	2	3	4	5	6
Vyšné Nemecké	3300199	R	I/C 1	HC, NHC	
			I/C 2		U, E
Čierna nad Tisou	3300299	F		HC, NHC	

Země: Finsko
Land: Finland
Land: Finnland
Riik: Soome
Χώρα: Φινλανδία
Country: Finland
País: Finlandia
Pays: Finlande
Paese: Finlandia
Valsts: Somija
Šalis: Suomija
Ország: Finnország
Pajjiż: Finlandja
Land: Finland
Kraj: Finlandia
País: Finlândia
Krajina: Fínsko
Država: Finska
Maa: Suomi
Land: Finland

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Hamina	1420599	P		HC(2), NHC(2)	
Helsinki	1410199	A		HC(2), NHC(2)	O
Helsinki	1400199	P		HC, NHC-NT	U, E, O
Ivalo	1411299	R		HC, NHC	
Vaalimaa	1410599	R		HC, NHC	U, E, O

Země: Švédsko
Land: Sverige
Land: Schweden
Riik: Rootsi
Χώρα: Σουηδία
Country: Sweden
País: Suecia
Pays: Suède
Paese: Svezia
Valsts: Zviedrija
Šalis: Švedija
Ország: Svédország
Pajjiż: Svezja
Land: Zweden
Kraj: Szwecja
País: Suécia
Krajina: Švédsko
Država: Švedska
Maa: Ruotsi
Land: Sverige

1	2	3	4	5	6
Göteborg	1614299	P		HC(1), NHC	U, E, O
Göteborg–Landvetter	1614199	A		HC(1), NHC	U, E, O
Helsingborg	1612399	P		HC(1), NHC	
Norrköping	1605199	A			U, E
Norrköping	1605299	P		HC(2)	
Stockholm	1601199	P		HC(1)	
Stockholm–Arlanda	1601299	A		HC(1), NHC	U, E, O
Varberg	1613199	P		NHC	E(7)

▼**M11**

Země: Spojené království
Land: Det Forenede Kongerige
Land: Vereinigtes Königreich
Riik: Ühendkuningriik
Χώρα: Ηνωμένο Βασίλειο
Country: United Kingdom
País: Reino Unido
Pays: Royaume-Uni
Paese: Regno Unito
Valsts: Apvienotā Karaliste
Šalis: Jungtinė Karalystė
Ország: Egyesült Királyság
Pajjiż: Renju Unit
Land: Verenigd Koninkrijk
Kraj: Zjednoczone Królestwo
País: Reino Unido
Krajina: Spojené kráľovstvo
Država: Združeno kraljestvo
Maa: Yhdistynyt kuningaskunta
Land: Förenade kungariket

1	2	3	4	5	6
Aberdeen	0730399	P		HC-T(FR) (1,2,3)	
Belfast	0741099	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	
Belfast	0740099	P		HC-T(FR)(1), NHC-T(FR),	
Bristol	0711099	P		HC-T(FR)(1), HC-NT(1), NHC-NT	
East Midlands	0712199	A		HC-T(1), HC--NT(1), NHC-T (FR), NHC-NT	
Falmouth	0714299	P		HC-T(1), HC--NT(1)	
Felixstowe	0713099	P	TCEF	HC-T(1), NHC--T(FR), NHC--NT	
			ATEF	HC-NT(1)	
Gatwick	0713299	A	IC1		O
			IC2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
Glasgow	0731099	A		HC-T(1), HC--NT(1), NHC--NT	
Glasson	0710399	P		NHC-NT	

▼M11

1	2	3	4	5	6
Goole	0714099	P		NHC-NT(4)	
Grangemouth	0730899	P		NHC-NT(4)	
Grimsby — Immingham	0712299	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)	
			Centre 2	NHC-NT	
Grove Wharf Wharton	0711599	P		NHC-NT	
Heathrow	0712499	A	Centre 1	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
			Centre 2	HC-T(1)(2), HC-NT(1(2)	
			Animal Reception Centre		U, E, O
Hull	0714199	P		HC-T(1), HC--NT(1), NHC--NT	
Invergordon	0730299	P		NHC-NT(4)	
Ipswich	0713199	P		HC-T(FR)(1), HC-NT(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Liverpool	0712099	P		HC-T(FR)(1)(2), HC-NT(1), NHC-NT	
Luton	0710099	A			U, E
Manchester	0713799	A		HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	O(10)
Peterhead	0730699	P		HC-T(FR)(1,2,3)	
Portsmouth	0711299	P		HC-T(FR)(1), HC-NT(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Prestwick	0731199	A			U, E
Shoreham	0713499	P		NHC-NT(5)	
Southampton	0711399	P		HC-T(1), HC--NT(1), NHC	
Stansted	0714399	A		HC-NT(1)(2), NHC-NT(2)	U, E
Sutton Bridge	0713599	P		NHC-NT(4)	
Thamesport	0711899	P		HC-T(1), HC--NT(1), NHC	

▼**M11**

1	2	3	4	5	6
Tilbury	0710899	P		HC-T(1), HC--NT(1), NHC-T (FR), NHC-NT	